

ጸላኢ

n. ag. , rarius ጸላኢ ፣, fem. ጸላኢት ፣, Pl. ጸላኢያን ፣ et ጸላኢት ፣, osor , inimicus , inimica , *adversarius* : ጸላኢየ ፣ et ጸላኢያ ፣ ἔχθρός μου Job 31,29; ትሬኢ ፣ ጸላኢትየ ፣ ወትላብስ ፣ ጎፍረተ ፣ ስ ἔχθρά μου Mich. 7,8; Mich. 7,10, ጸላኢ ፣ ዐመፃ ፣ ምሰጃን Judith 5,17; ጸላኢያን ፣ ሠናይ ፣ 2 Tim. 3,3; ጸላኢ ፣ ἔχθρός Gal. 4,16; Matth. 5,43; Jac. 4,4; 2 Thess. 3,15; Ex. 23,4; Ex. 23,5; Sir. 6,1; Sir. 6,9; Sir. 12,8; Sir. 12,9; Sir. 12,10; Sir. 19,8; Sir. 25,7; Sir. 30,3; Sir. 30,6; Prov. 24,17; Ps. 8,3 al.; ὑπεναντίας Job 13,24; ἀντίδικος 1 Petr. 5,8; ጸላኢትክሙ ፣ ዐጎ ምሰጃን ስ ምሰጃን Jes. 66,5; Dan. 4,16; Ps. 43,9; Ps. 82,2; Ps. 85,16; Sir. 25,14; ἔχθροί Sir. 23,3; Job 8,22; Job 27,7; Jes. 1,24; Jer. 51,30; Thren. 1,2; Nah. 1,2; Ps. 9,3; Ex. 23,22; Apoc. 11,12; Matth. 5,44; ጸላኢያን ፣ እግዚአብሔር ፣ Rom. 1,30 Platt; ጸላኢያን ፣ ሃይማኖት ፣ Kid. f. 3; ጸላኢያንየ ፣ ወቀናእያንየ ፣ Jsp. p. 338; in specie ጸላኢ ፣ nominatur diabolus, Sx. Jac. 21 al.; Lit. 168,4.

TraCES en

ጸላኢ፣ , ጸላኢ , fem. ጸላኢት , Pl. ጸላኢያን , ጸላኢት ወዘሰ ፣ ተርፈ ፣ ሐመምኩ ፣ ብሂሎ ፣ በሐሰት ፣ ይክሰሶ ፣ ጸላኢቱ ፣ ወእመ ፣ ተረትፃ ፣ ይኩን ፣ እዳሁ ፣ እዳ ፣ ወንጀለኛ ፣ ‘ *mais si quelqu’un reste chez lui en se disant faussement malade, que ses ennemis le défèrent au tribunal, et s’il est convaincu de fausseté, que sa main subisse le châtement du traîte!* ’ Conti Rossini 1907, 113 l. 28-29 (ed.), Conti Rossini 1907, 129 11-14 (tr.), ይትፈላሕ ፣ ፍቁርን ፣ ወይግዝን ፣ ጸላኢትነ ። ‘ *nos amis se réjouiront, et que nos ennemis s’attrisent!* ’ Guidi 1903, 5 l. 33-34 (Praetorius 1910, 620 suggests that in the examples above the word ጸላኢት ፣ is used in the singular just like Amharicጠላት ፣.)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added comment* on 29.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 29.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added new info* on 22.8.2019

- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016